

Free Translation

14/6/2016

ceropapel.sag.gob.cl/documentos/documento.php?idDocumento=41723837

(Coat of Arms)	SAG ¹ Ministry of Agriculture
	Chilean Government

CIRC. No. : 381/2016

ANT. : EXEMPT RESOLUTION 1984/2000 THAT ESTABLISHES PHYTOSANITARY MEASURES THAT AFFECT VESSELS AND CONTAINERS COMING FROM AND/OR HAVING CALLED AT ECUADOR

SUBJ. : INFORMS PHYTOSANITARY MEASURES DUE TO INTERCEPTION OF PEST THYRINTEINA ARNOBIA (LEP., GEOMATRIDAE) ON VESSELS COMING FROM ECUADOR.

SANTIAGO, 14/06/2016

FROM : HEAD (S) OF AGRICULTURAL AND FORESTRY PROTECTION DIVISION RO.MO

TO : ACCORDING TO DISTRIBUTION

1. We hereby report that eggs of pest *Thyriniteina arnobia* (Lepidoptera, Geometridae) have been intercepted in recent deck inspections of vessels coming from Ecuadorian ports that moored at the ports of Valparaiso and Arica. This insect represents a quarantine pest that is not present in our country and their larvae eat eucalyptus and citric trees, among other forestry and agricultural species.

2. A similar situation took place in June 1999 and March 2000, for which reason Exempt Resolution No. 1984/2000 was issued, which is still in force and is attached, specifically determining the following:

a. Vessels coming from or that transit through Ecuadorian ports must be free of immature life stages and/or adult specimens of *Thyriniteina* spp.

b. SAG inspectors may carry out phytosanitary and control inspections as deemed necessary to verify the compliance with the norms established in same.

¹ SAG: Servicio Agrícola y Ganadero, Agricultural and Livestock Chilean Service



c. If the pest is detected in containers and/or other transport means, SAG inspectors may determine their spray quarantine treatment.

3. Therefore, it is instructed that every vessel coming from or that has called at Ecuadorian ports from May 2016 onwards must apply the following specific emergency measures:

3.1. The vessel must be inspected for *Thyrinteina* spp. upon arrival to the first Chilean port and before she is received, be it during the day or during the night. If the inspection is carried out during the night, observations must be made with a flashlight. For best procedure, a slide showing pest eggs and adult specimens is attached.

3.2. The inspection must include all the deck, the containers and the goods on deck. If the lay-out of the containers or another type of goods does not allow an effective inspection of these articles, same can be carried out at a place near the mooring site of the vessel.

3.3 If pest immature life stages and/or live adult specimens are intercepted, a sample must be sent to the Laboratory for its identification, by way of the Interception Registry, that must record the interception site, and arrange for the application of the insecticide treatment on the vessel's deck, containers or other goods, according to the site where the interception occurred. This operation can be performed when the vessel is moored.

When the presence of *T.arnobia* eggs is detected on containers, the inspection can be stopped to immediately arrange the phytosanitary treatment of the complete pertinent consignment related to the vessel.

3.4. The treatment that must be applied is a Pyrethroid insecticide (the active ingredient is Permethrin, Cypermethrin, Deltamethrin or Lambda-cyhalothrin) that is friendly with the environment, people and marine flora and fauna. The dosage to apply must be 100 cc i.a./ 10 L of water + Mineral Oil in dosages at 5% or a mixture of pyrethroids that use the same doses, with a motor pump that achieves a good wetting in the higher places of the deck.

3.5 In the case of containers with vegetable cargo, special attention must be given to both the external and internal condition of the vegetables, because in the event that occurred in 1999 and 2000, eggs and live adult specimens of *Thyrinteina* spp. were intercepted inside them.

4. Resolution 1984/2000 in point No. 2 determines that "Vessels and containers coming from or that transit through Ecuadorian ports must be free of immature life stages and/or adult specimens of *Thyrinteina* spp., so there should be no issuance of an ADC². However, it is deemed convenient to inform Shipping Agencies about the interceptions being made of *T.arnobia* on vessels that have called at Ecuador, and a phytosanitary treatment being established if the pest is detected.

5. Regarding the Forestry Phytosanitary Surveillance field, it is requested that priority is given to the surveillance of Pest *Thyrinteina arnobia*, during Spring and Summer, between October and February, in the studies destined to "other *Eucalyptus* pests" and "pests in urban trees" mentioned in the Forestry Pests Official Control and Surveillance Technical Norm of the product specified as 5846. The signs and symptoms detailed in the Minutes attached must be looked for and the foliage of the trees being studied must be checked by way of an

² ADC: Acta de Denuncia y Citación: Report and Summons Minute



entomological umbrella following the guidelines indicated in general document D-VYC-VIS-PA-022 "*Metodología para ejecutar actividades forestal mediante encuesta (prospecciones)*" (Methodology to perform forestry activities by way of a survey (studies)).

The places that must be checked for this pest must be areas with vegetation that are adjacent to the ports at which vessels infested with *T.arnobia* have arrived or where the containers of said vessels are placed.

Sincerely,

MARCO MUÑOZ FUENZALIDA
HEAD (S)
AGRICULTURAL AND FORESTRY PROTECTION DIVISION

MMF/MBC/CMGV/PGE

Attachments: Digital Document: Resolution 1984/2000
Digital Document: Recognition of Thyriteina
Digital Document: Minutes of Thyriteina

Distribution:

Jorge Esteban Fernandez Gonzalez – Coquimbo Region Agriculture and Livestock Service Regional Director – RO. IV

Ana Cabrera Valenzuela – Maule Region Agriculture and Livestock Service Regional Director(S) – RO. VII

Juan Carlos Valencia Bustos – Atacama Region Agriculture and Livestock Service Regional Director – RO. III

Jaime Enrique Peña Cabezón – Bio-Bio Region Agriculture and Livestock Service Regional Director – RO. VIII

Eduardo Jorge Figueroa Goycolea – La Araucanía Region Agriculture and Livestock Service Regional Director (T and P) – RO. IX

Jorge Octavio Oltra Comte – Regional Director SAG Regional Directorate of Los Rios – RO.Lros

Oscar Enrique Concha Díaz - Metropolitan Region Agriculture and Livestock Service Regional Director – RO. MR

Ricardo Enrique Porcel Rivera – Arica and Parinacota Agriculture and Livestock Service Regional Director – RO. A&P

César Cardozo Rojas – Tarapacá Region Agriculture and Livestock Service Regional Director – RO. Tarapacá

Juan Rodrigo Sotomayor Cabrera – O'Higgins Region Agriculture and Livestock Service Regional Director – RO. VI

Edgardo Adonis Bustamante Gonzalez – Los Lagos Region Agriculture and Livestock Service Regional Director (S) – RO. X

Francisca Herrera Monasterio – Valparaiso Region Agriculture and Livestock Service Regional Director (T and P) – RO. V

Julio Cerda Cordero – Aysén Region Agriculture and Livestock Service Regional Director – RO. XI

Jorge Vicente Cvitanic Kusanovic – Magellan Region and Chilean Antarctic Agriculture and Livestock Service Regional Director (S) – RO. XII



Mario López Lara – Antofagasta Region Agriculture and Livestock Service Regional Director – RO.
II

c.c: Michel Roberto Agredo Salazar, Head of Laboratories and Quarantine Stations Department -
Agriculture and Livestock Service, RO.MO
Fernando Alejandro Torres Parada, Head (S) Agricultural Phytosanitary Surveillance Section
RO.OC
Roberto Antonio Mir Loyola, Head of Phytosanitary Certification Sub-Department RO.MO
Juan Pablo Villalobos Acevedo, Head of Forestry Section RO.MO

Agricultural and Forestry Protection Division – 140 Paseo Bulnes.

ELECTRONIC	This document has been signed by way of an advanced electronic signature as stipulated in Act 19.799 (About Electronic Documents, Electronic Signature and Validation Services of said signature), being valid in the same manner and having the same effects as documents issued in writing and on paper, with a traditional signature.
SIGNATURE	
DOCUMENTARY MANAGEMENT SYSTEM	

The original document is available at the following address:
url:<http://firmaelectronica.sag.gob.cl/SignServerEsign/visualizadorXML/D0C1398A03B4F42FDCE4AF861F5F232FA4908887>

